

# ༄༅། །རྒྱལ་བ་གློང་ཆེན་པ་ལ་གསོལ་འདེབས།

**A Prayer to Gyalwa Longchenpa<sup>1</sup>**  
from A Shower of Precious Blessings

by Chokgyur Dechen Lingpa

མཁྱེན་རབ་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་དང་

མཉམ། །

**khyen rap pakpa jampel yang dang nyam**  
Your wisdom is equal to that of noble Mañjuśrī,

བརྩེ་བའི་ཐུགས་རྗེ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་མཚུངས། །

**tsewé tukjé chenrezik dang tsung**  
your loving compassion is like Avalokiteśvara's.

རུས་པ་གསང་བའི་བདག་པོར་དབྱེར་མེད་ཅིང། །

**nüpa sangwé dakpor yermé ching**  
Your power is indivisible from the Lord of Secrets—

སྙིང་ཐིག་གཏེར་གྱི་བཀའ་བབ་ལས་འབྲེལ་རྩལ། །

**nyingtik ter gyi kabap ledrel tsel**  
you are the lord with the karmic destiny (Lédrel Tsal) for the transmission of the Heart Essence treasures.<sup>2</sup>

པདྨའི་རྒྱལ་ཚབ་དྲི་མེད་འོད་ཟེར་གྲགས། །

**pemé gyeltsap drimé özer drak**  
Regent for the Lotus One, renowned as Pristine Light Rays (Drimé Özer),

བི་མ་ལ་ཡི་རྗེས་བཟུང་བསམ་ཡས་པ། །

bimala yi jezung samyé pa  
embraced by Vimala, dwelling at Samyé,

གློང་ཆེན་རབ་འབྱམས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

།

longchen rapjam zhap la sölwa dep  
Longchen Rabjam, I pray at your feet!

ཞེས་པ་དུས་སྟིགས་ཀྱི་སྐབས་འདིར་བསྐྱབ་གསུམ་འགྲན་ཟླ་བལ་བ་  
མཁན་པོ་པདྨ་སྟོ་གོས་སངས་རྒྱས་ཚེས་འཕེལ་གྱིས་གྲུ་ཚང་འཚོགས་  
འདོན་རྒྱུར་དགོས་ཞེས་གསུངས་དོར། མཚོག་གྱུར་གླིང་པས་ཤེར་  
ཕྱོགས་ཀྱི་ཚེས་བཅུ་ལ་བྲིས་པ་དག། །

*Khenpo Pema Lodrö Sangyé Chöpel,<sup>3</sup> who is unmatched in the three trainings in these degenerate times, said that there was a need for a prayer like this that could be chanted aloud by the monastic assembly. In response, Chokgyur Lingpa wrote this on the tenth day. May this bring goodness!*

*Samye Translations, 2023.*

1The original text is untitled; this title has been added by the translator.

2“Lord with the karmic destiny” refers here to Pema Lédrel Tsal (1231/2?-1307?), the immediate reincarnation of Princess Pema Sel to whom Guru Rinpoché had entrusted the transmission of the Heart Essence of the Ḍākinīs in the eighth century. Pema Lédrel Tsal withdrew the terma of the Heart Essence of the Ḍākinīs from its place of concealment at the Daklha Tramo Drak rock in the province of Dakpo, but only partially decoded it during his life. He then transmitted these teachings to his main disciple Gyalsé Lekden. Pema Lédrel Tsal was reincarnated as the Omniscient Longchenpa, who received the whole cycle of the Heart Essence of the Ḍākinīs from Gyalsé Lekden, and by so doing, ensured that the authentic lineage was kept alive.

3More commonly known as Khenpo Rinchen Dargyé.